

KRAFTWERK®

FAVORITE TOOLS SINCE 1979

Manuel d'utilisation

Testeur de système de batterie avec imprimante

Art. 31140-T10

FR



Introduction

Le nouveau T10 est le premier testeur de batterie au monde avec un display entièrement graphique, sans texte, et avec un clavier tactile. Sa simplicité permet à tout professionnel dans le monde entier de pouvoir l'utiliser sans problème.

Il a été conçu avec une imprimante intégrée pour pouvoir imprimer chaque test individuellement. Il peut garder en mémoire jusqu'à 70 résultats de test. Si vous le désirez, les résultats de tests peuvent aussi être transférés sur ordinateur à l'aide du Software fourni.

Ce testeur de batterie peut effectuer 4 tests différents :

1. Test de Batteries

- Analyse la condition de la batterie, même si la batterie n'est pas entièrement chargée, à l'aide d'un microprocesseur.
- Consomme très peu de courant durant le test, ce qui permet de pouvoir effectuer plusieurs tests sur la même batterie sans risque de la décharger complètement.
- Extrêmement sûre : Aucune étincelle lors de la connexion des pinces.
- Très rapide : La durée du test est d'environ 8 sec. seulement.
- Compensation de température sur les résultats finaux.
- Pas de batterie interne ! Ce nouveau testeur est alimenté par la batterie testée (9-15 V). donc plus besoin de maintenance

2. Test de Mise à Terre

- Analyse la condition des résistances du retour de courant dans le système électrique qui est connecté au moteur ou au châssis à partir de la batterie.

3. Test de Démarrage

- Permet d'effectuer des tests d'efficacité de la batterie pour le démarrage par rapport à des profils de voltages

4. Test de l'Alternateur

- Ce test regarde les conditions de charge de l'alternateur à 3'000 TPM, avec une charge à 2'000 TPM. Ce test a pour but de vérifier que l'alternateur fonctionne correctement.

Spécifications :

Voltage Requis :	9 V ~ 15 V DC (max)	
Analyse de Capacité (Amps) :		
Batteries Automobiles :	CCA/SAE : 100 A ~ 2000 A	EN : 100 A ~ 2000 A
	Ça : 100 A ~ 2000 A	IEC : 100 A ~ 2000 A
	DIN : 100 A ~ 2000 A	JIS# : 100 A ~ 2000 A
Batteries de Moto :	CCA/SAE : 40 A ~ 600 A	EN : 40 A ~ 600 A
	Ça : 40 A ~ 600 A	IEC : 40 A ~ 600 A
	DIN : 40 A ~ 600 A	JIS# : 40 A ~ 600 A
Précision du voltage :	± 1%	
Temps d'analyse :	Environ 8 secondes	
Caractères max :	17 Caractères	

Sécurité :	Protection contre l'inversion de polarité
Mémoire interne :	Jusqu'à 70 résultats
Communication avec PC :	Port USB et Software fourni
Imprimante :	Intégrée dans le testeur
Impression :	Imprimante thermique
Largeur du papier :	57.5 mm ± 0.5 mm
Diamètre du rouleau :	Max. 45 mm O.D
Vitesse d'impression :	50 mm/sec
Température min. et max. :	0°C (32°F) ~ 50°C (122°F).
Humidité max. :	10 ~ 80 %

Précautions de sécurité :

- Toujours porter des gants et lunettes de protection en présence de batteries et de moteurs de véhicules.
- Vapeurs et gaz de batteries au plomb sont très inflammables et contiennent des substances toxiques : s'éloigner de sources d'étincelles, de chaleur, d'eau salée et ne pas fumer à proximité, sinon cela pourrait causer des explosions et de sérieux dommages corporels et matériels.
- Lorsqu'un moteur est en marche, des parties du moteur font des mouvements rapides. Afin d'éviter des dommages et blessures, veuillez toujours faire attention à ces parties du moteur.
- Avant chaque test, assurez-vous que le véhicule est bien parké et bien arrêté (Mode Park pour les voitures automatiques et Neutre pour les voitures manuelles).
- Ne jamais laisser un véhicule sans surveillance lors de tests.
- Ne pas mettre d'outillage sur la batterie ou dans le moteur. Cela peut être dangereux et créer des courts-circuits.
- Ne pas porter de vêtements larges ou de bijoux, car ils pourraient se coincer et créer des dommages matériels et corporels.
- Toujours avoir un extincteur de feu à proximité.
- Toujours suivre les instructions d'utilisation des fabricants de batteries et de véhicules.



- Ne jamais déconnecter une batterie lorsque le véhicule est en marche. Assurez-vous que tout soit éteint et déconnecté avant d'enlever la batterie.
- Des courants continus non filtrés peuvent endommager le véhicule et ses composants.
- Assurez-vous que les batteries non scellées aient assez de liquide et que ce liquide ne soit pas congelé avant de les charger. Ne pas rajouter de liquide pendant la charge.

Préparation des Tests :

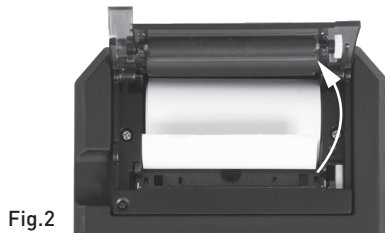
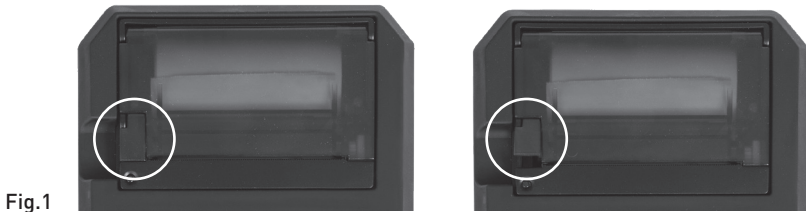
1. Utiliser le testeur avec un voltage entre 9 V et 15 V continu uniquement. Ne pas tester de batteries 24 V. Cela endommagerait votre testeur. Pour les batteries connectées (2 x 12 V par exemple), veuillez les déconnecter avant de faire les tests.

2. Les batteries qui viennent d'être chargées contiennent une charge de surface. Veuillez juste allumer vos phares pendant 3-5 min avant de débiter les tests.
3. Toujours bien connecter les pinces du testeur aux bornes de la batterie pour des résultats plus fiables. Ne pas les connecter à des vis ou du métal, mais bien aux bornes.
4. Quand vous effectuez des tests avec la batterie toujours installée dans le véhicule, veuillez-vous assurer que tout est éteint et déconnecté, et que toutes les portes sont fermées.
5. Si la batterie est endommagée, ne pas faire de test dessus.
6. Si la batterie n'est pas scellée, veuillez, toujours selon les recommandations du fabricant de la batterie, vous assurer qu'elle soit remplie de liquide.
7. Si vous devez enlever la batterie du véhicule, assurez vous toujours que tout soit éteint et déconnecté du véhicule, et ensuite commencez avec la borne négative de la batterie.

Première Installation :

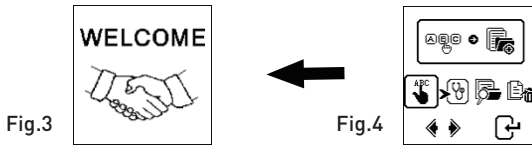
Installation du papier de l'imprimante


Ouvrir le compartiment à papier en soulevant délicatement le petit clip sur la gauche (Fig.1). Ensuite mettre le papier fourni dans le compartiment, avec le bout du papier qui ressort comme dans la Fig.2, tirer un peu sur le papier pour le faire sortir un peu et refermer le compartiment.

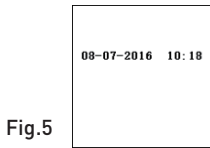


Date et Heure

1. Allumer le testeur, en le branchant à une batterie



2. Sur l'écran de bienvenue (Fig.3), pressez sur  pendant 3 secondes jusqu'au bip sonore. Ensuite vous pourrez saisir la date et l'heure :




3. Utilisez les commandes suivantes pour modifier le texte et les chiffres :

- ◀ : Mouvement en arrière
- ▶ : Mouvement en avant
- ▲ : Augmenter les chiffres
- ▼ : Diminuer les chiffres
- ↻ : Retour au menu principal

Son des Touches

Un bip sonore va retentir lorsque vous allez appuyer sur le clavier. Pour activer ou éteindre ce bip sonore :

Déconnecter le testeur de la batterie et le reconnecter.

Pressez  pendant 3 secondes jusqu'à ce qu'un bip s'entende, ce qui signifie que le changement a été effectué.

Test de Batterie

Effectuer un test avec la batterie installée dans le véhicule

Une voiture qui vient d'être réparée doit avoir le moteur éteint avant d'allumer les phares pendant 30 secondes pour enlever la charge de surface. Une fois les phares éteints, laisser la batterie reposer pendant 1 minute avant le test.

Le moteur et tous les accessoires doivent être éteints pour de meilleurs résultats. Avant de connecter les pinces, assurez-vous que les bornes de la batterie soient libres et propres. Connecter les pinces uniquement sur les bornes, pas de vis ou de partie en métal.

Procédure de Test

Nettoyer les bornes avant le début du test.

1. Connecter d'abord la pince négative [-] sur la borne négative de la batterie et ensuite la pince positive [+] sur la borne positive de la batterie. Alors le testeur s'allume (Fig.6) :



Fig.6

2. Si les pinces ne sont pas connectées correctement, le testeur vous l'indique comme suit :

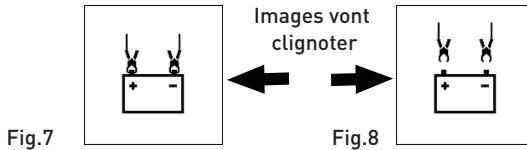


Fig.7

Fig.8

3. Ensuite le menu principal apparait :

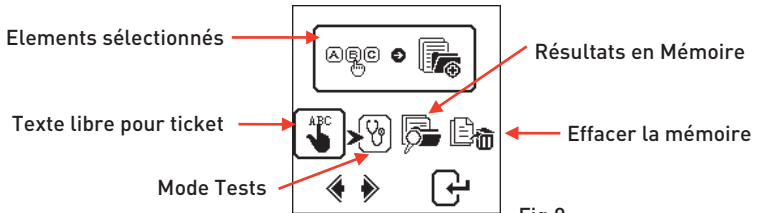


Fig.9

Zone de Texte Libre sur le Ticket à Imprimer

Sélectionner le logo suivant :



L'écran suivant va ensuite apparaitre :

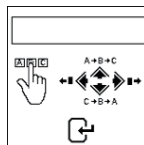


Fig.10

Pour entrer du texte ou des chiffres selon les besoins (Marque, Numéro de Plaque, Nom, etc.) sélectionner les lettres ou chiffres avec les flèches du haut et du bas (▲ et ▼).

Pour vous déplacer à droite ou à gauche sur la barre du texte : ► et ◀, et pour confirmer le tout : ◻

Note : Si aucun texte n'est entré et que l'utilisateur presse ◻, les résultats de tests ne sont pas sauvegardés dans la mémoire

Pour continuer ou Répéter un Test :



Sélectionner cette option va permettre à l'utilisateur de reprendre là ou il avait arrêté.

Par exemple :

Si l'utilisateur a fait un test de batterie et qu'ensuite il aimerait faire un test d'alternateur par exemple, il peut sélectionner cette option pour sauvegarder son test de batterie dans la mémoire et consulter son test plus tard.

Consulter les Tests depuis la Mémoire :



Utiliser les flèches vers le haut ou vers le bas pour changer de ligne, et les flèches de côté pour changer de page. Une fois la sélection désirée, appuyer sur enter pour voir le résultat.



Fig.11

Exemples :

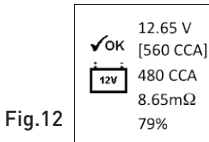


Fig.12

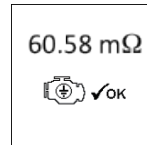


Fig.13

Effacer des Tests de la Mémoire :

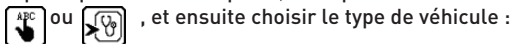


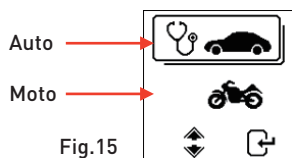
Cette option vous permet d'effacer individuellement chaque test que vous désirez.



Fig.14

4. Après que cela soit en place, nous pouvons continuer le test en sélectionnant :

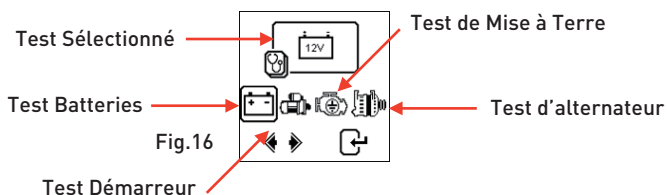




 : Batteries jusqu'à 2000 A

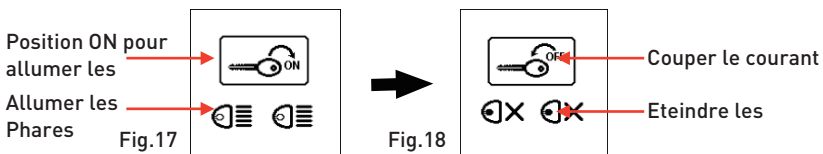
 : Batteries jusqu'à 600 A

Pour la sélection Auto :

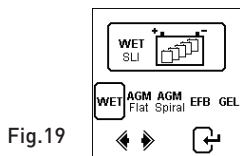


Pour les Tests de Batteries :

5. Si le testeur détecte une charge de la surface, il vous demande de tourner la clé et d'allumer les phares (Fig.17) pour décharger un peu la batterie. Ensuite, après quelques minutes, il vous indiquera de tout éteindre (Fig.18) :



6. Ensuite vous pourrez choisir votre type de batterie :



WET : Batteries non étanches au plomb (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

AGM FLAT : Batteries étanches au plomb (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

AGM SPIRAL : Batteries en Spirale au plomb (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

EFB : Batteries Start / Stop au plomb (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

GEL : Batteries avec Gel au plomb (Lead [Pb] / Calcium [Ca]).

Après avoir sélectionné le type de batteries il faut indiquer sa puissance ou référence (CCA, SAE, EN, IEC, DIN, CA and JIS). Ces valeurs se trouvent normalement sur les batteries comme indiqué ci-dessous :



7. Ecran de sélection :

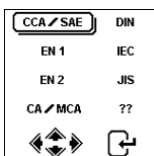


Fig.20

Lorsque la valeur est en JIS (Japanese Industrial Standard), veuillez-vous référer au tableau fourni avec le testeur pour la convertir en CCA

Par exemple, 80D26L ou NX110-5L ont un CCA de : 580 pour batterie WET et 630 pour une batterie AGM

Battery Model (JIS#)		CCA			Battery Model (JIS#)		CCA		
NEW	OLD	WET	MF	CMF SMF	NEW	OLD	WET	MF	CMF SMF
50D20R		310	380	480	80D26L	NX110-5L	580	580	630
50D20L		310	380	480	85B60K				500
50D23R	85BR60K	500			85BR60K				500
50D23L	85B60K	500			95D31R	NX120-7	620	660	850
50D24R	NT80-S6	390			95D31L	NX120-7L	620	660	850
50B24L	NT80-S6L	390			95E41R	N100	515	640	770
50D26R	50D20R		370		95E41L	N100L	515	640	770

8. Vous pouvez aussi vous baser sur la cylindrée du moteur, mais cela sera un peu moins précis :

1000 - 1299 cc	300 CCA
1300 - 1599 cc	400 CCA
1600 - 1999 cc	500 CCA
2000 - 2999 cc	700 CCA
3000 - 3500 cc	800 CCA

9. Pour ajuster les valeurs, appuyez sur les flèches gauche/droite pour augmenter ou diminuer la valeur par 100, et sur les flèches haut/bas pour modifier la valeur par 5 :

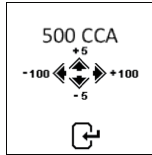


Fig.21

10. Une fois cela terminé, pressez Enter pour débuter le test :

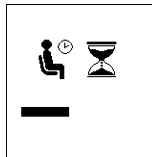


Fig.22

11. Si la batterie est en bonne condition (plus de 75% de vie) le test sera effectué directement :

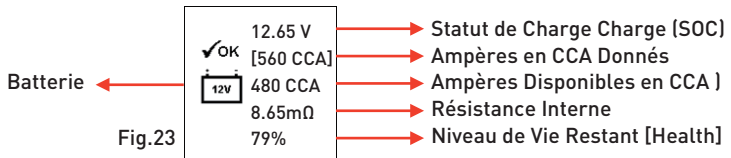


Fig.23

12. Par contre si la batterie est à moins de 75% de vie, le testeur vous demandera la température externe (plus ou moins de 0°C), afin de faire un test plus approfondi :

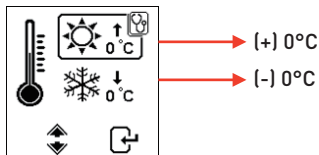


Fig.24

13. Parfois, le testeur vous demandera aussi si la batterie vient d'être chargée ou pas :

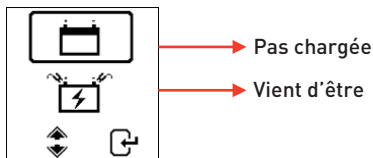



Fig.25

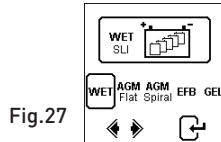
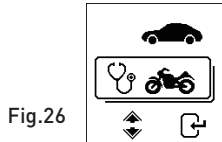
14. Pour imprimer les résultats, veuillez presser sur :



Tests Pour Batteries de Motos :

Pour de meilleurs résultats, il est conseillé de sortir la batterie de la moto afin d'avoir un meilleur contact avec les pinces.

1. Sélectionner ce symbole et Enter : 



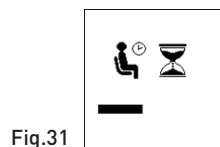
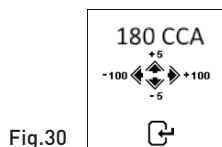
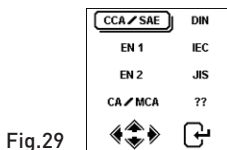
2. Sélectionner WET ou AGM et les valeurs/capacités correspondantes qui se trouvent sur les batteries.

Lorsque la valeur est en JIS (Japanese Industrial Standard), veuillez-vous référer au tableau fourni avec le testeur pour la convertir en CCA.

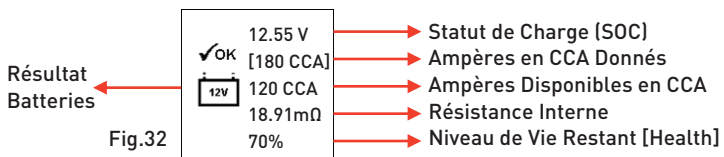


Battery Model	AH	CCA		Battery Model	AH	CCA	
		WET	AGM			WET	AGM
YT4L-4	3		50	YTZ12S-BS	11		210
YT7B-4	6.5		110	YTZ14S	11.2		230
YT7B-BS	6.5		110	YTZ14S-BS	11.2		230
YT9B-4	8		120				

3. Une fois ces valeurs sélectionnées, veuillez les rentrer dans le testeur et pressez Enter :







4. Les résultats apparaissent comme ceci :



5. Pour imprimer les résultats, presser 

INTERPRETER LES RESULTATS :

-  La batterie est en bonne condition.
-  La batterie est OK, mais doit être rechargée.
-  La batterie est faible et doit être remplacée
-  Niveau de charge trop bas. Recharger la batterie avant de refaire un test.

Exemple :

Niveau de Charge

Les voltages ci-dessous indiquent le niveau de charge de la batterie testée :

State of Charge(SOC)	WET /SLI	AGM	GEL
100%	12.60 V	12.80 V	12.85 V
90%	12.58 V	12.72 V	12.77 V
80%	12.44 V	12.64 V	12.69 V
75%	12.40 V	12.60 V	12.65 V
50%	12.20 V	12.30 V	12.35 V
25%	12.00 V	12.00 V	12.00 V
0%	11.80 V	11.80 V	11.80 V

Puissance Indiquée sur la Batterie : 180 CCA

Puissance Disponible Testée : 120 CCA

Cela signifie qu'il ne reste plus de 120 CCA de puissance disponible dans la batterie

Note :

Cette valeur de 120 CCA est juste comparable à la valeur nominale de la batterie de 180 CCA. Cela ne signifie pas que cette batterie est une batterie de 120 CC.

La puissance restante est juste un moyen de comparaison. D'après la "Society of Automotive Engineers" (SAE) aux Etats-Unis, les tests de CCA sont des tests de contrôle réalisés par les fabricants sur des batteries neuves bien chargées afin de définir définir si une batterie est conforme pour sortir de production.

Cela mesure la décharge, en ampères, qu'une batterie peut fournir pendant 30 secondes à 0°F/-18°C, tout en maintenant un voltage minimal de 1.2 V par cellule (ou 7.2 V par batterie).

Par exemple, une batterie de 400 CCA doit être à plus de 7.2 V pendant 30 secondes avec une charge de 400 AMP, à 0°F/-18°C.

Résistance Interne : 18.91 mΩ

Dans des conditions normales, la résistance d'une batterie de moto devrait être entre 5.0 mΩ ~ 45.0 mΩ ce qui signifie qu'elle est bonne. Au-delà, cela signifie que les plaques internes sont âgées ou sulfatées.

Pour les batteries de voitures, la résistance interne devrait être entre 2.0 mΩ ~ 15.0 mΩ pour être considérées bonnes.

Plus la batterie a de CCA plus la résistance interne doit être basse

Niveau de Vie : 75 % (Health)

Indication de l'espérance de vie de la batterie en pourcentage.

Explication des termes utilisés dans le testeur :

• CCA (Cold Cranking Amps)

CCA est une mesure utilisée pour juger la puissance d'une batterie pour démarrer dans des températures froides.

• SAE (The Society of Automotive Engineers)

SAE utilise aussi les CCA pour comparer les batteries.

• IEC (International Electrotechnical Commission)

Température :	0°F (-18°C),
Voltage minimal :	8.4 V
Durée :	60 sec.

• EN (European Norms)

Température :	0°F (-18°C),
Voltage minimal :	7.5 V
Durée :	10 sec.

• JIS# (Japanese Industrial Standard)

Les Ampères JIS # sont basés sur une durée de 20 heures.

• DIN (Deutsches Industrie Normen)

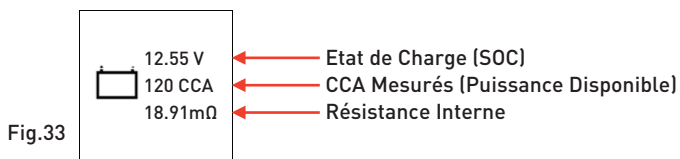
Température :	0°F (-18°C),
Voltage minimal :	9.0 V
Durée :	30 sec. (et 150 sec. pendant le démarrage)

• CA (Cranking Amperes) / MCA (Marine Cranking Amperes) Rating

Température :	32°F (0°C),
Voltage minimal :	7.2 V
Durée :	30 sec.

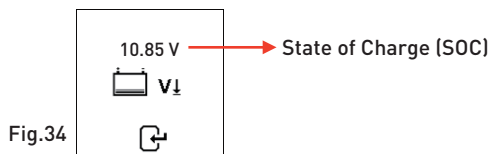
- ?? (Unknown / Inconnu)

Si vous ne savez pas quelle mesure (CCA, EN, IEC, JIS or DIN) choisir, l'écran vous indiquera l'état de charge, la résistance et les CCA :

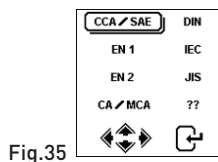


To determine the condition of the tested Deep Cycle Batteries, refer to the Voltage reading, State of Charge, (should not fall below 12.60 V when fully charged for Lead Acid Batteries, 12.85 V for Gel Batteries and 12.80 V for AGM Batteries) and the Internal Resistance [Int. R] of the tested battery should not be more 15mΩ readings to be considered as a good battery.

1. Si le voltage est très bas, en dessous de 10.6 V, le testeur va penser que la batterie est endommagée ou a eu un court-circuit. Veuillez essayer de la recharger.



2. Presser Enter pour continuer :



3. Des résultats de test :

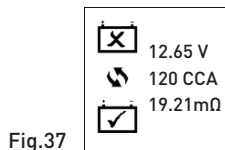
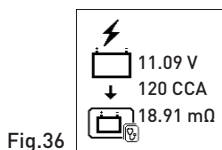



Fig.36 – Indique qu'il faut recharger la batterie et réessayer.

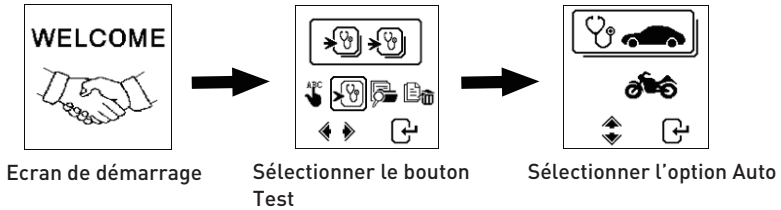
Fig.37 – Indique qu'il faut changer la batterie qui a une résistance plus élevée que la limite de 15 Ω


4. Presser :  et vous retournerez au menu principal.

Test du Démarreur :

Ce test est uniquement disponible en mode auto :  Il teste l'efficacité de la batterie au démarrage et la condition du démarreur.

1. Avec le moteur éteint, mettre la transmission sur neutre, ou PARK, et mettre le frein à main.
2. Connecter les pinces aux bornes de la batterie.



Depuis le menu suivant, sélectionner :  et ensuite sur Enter.

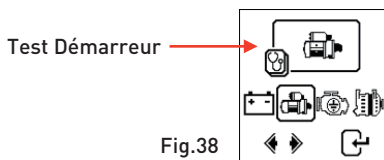
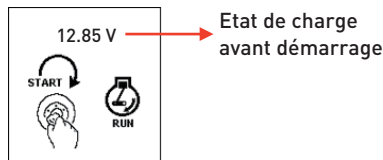


Fig.39



Note : Si l'utilisateur ne démarre pas le véhicule à cette étape, le test du démarreur va se terminer automatiquement au bout de 30 sec.

3. Une fois cette étape terminée, allumez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre. Une fois le moteur démarré, les résultats vont apparaître :

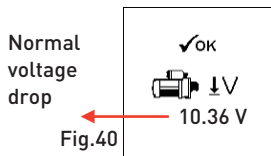
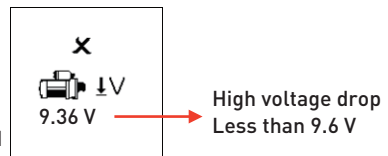




Fig.41



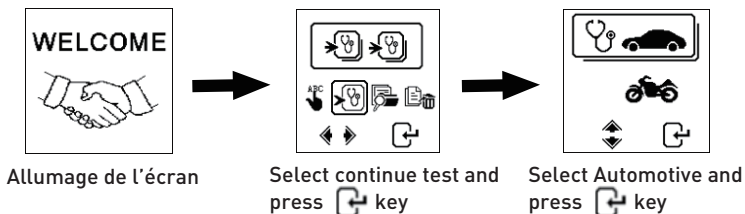
4. Pour imprimer les résultats, presser : 

Test d'Alternateur

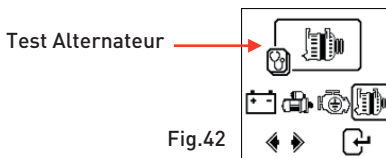
Test seulement disponible en mode Auto : . Ce test indique les voltages mini et maxime l'alternateur émet à 3000 TPM sans charge et 2000 TPM avec charge. Ces résultats peuvent être comparés avec le mode d'emploi du véhicule par rapport à l'alternateur.

Test à 3000 TPM, sans Charge

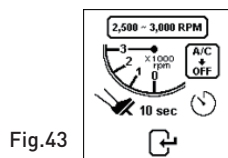
1. Avec le moteur éteint, mettre la transmission sur neutre, ou PARK, et mettre le frein à main.
2. Connecter les pinces aux bornes de la batterie.



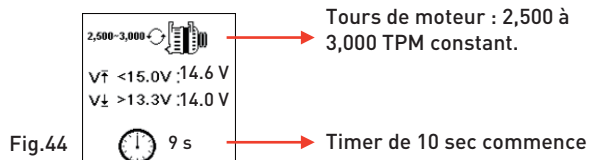
Depuis le menu suivant, sélectionner :  et ensuite sur Enter.



3. Démarrer le moteur et maintenir stable. Eteignez l'air conditionné. Pressez Enter pour continuer :



4. Mettre des gaz pour atteindre les 3000 TPM et maintenir à cette vitesse. Presser Enter pour continuer.



5. Pendant que vous êtes à 3000 TPM, le timer va commencer pour 10 sec.

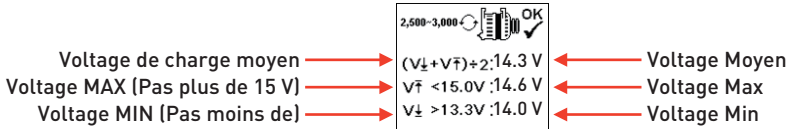
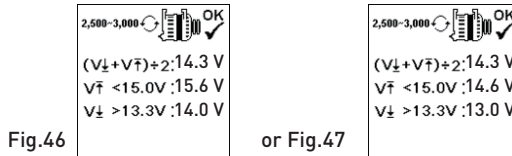


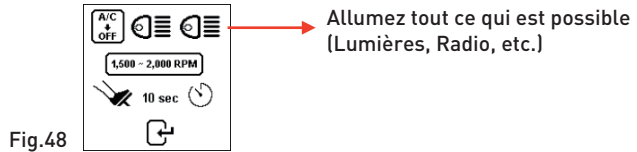
Fig.45

6. Si les voltages ne correspondent pas au Min et Max ci-dessus, il va l'indiquer comme suit :



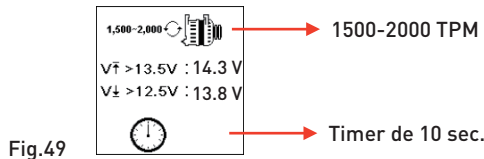
Tester à 2000 TPM avec courant Electrique

Plus d'accessoires et d'équipements sont branchés au véhicule, plus l'alternateur envoie d'ampères à la batterie pour compenser. Il faut continuer le test précédent (Fig.45, 46 ou 47) ; et ensuite le testeur va automatiquement tester l'alternateur à 1500-2000 TPM comme ci-dessous :



Note : L'air conditionné doit être éteint pour de meilleurs résultats.

8. Presser Enter et faire tourner le moteur dans les 1500-2000 TPM. Le timer de 10 sec va se mettre en marche :



Résultats :

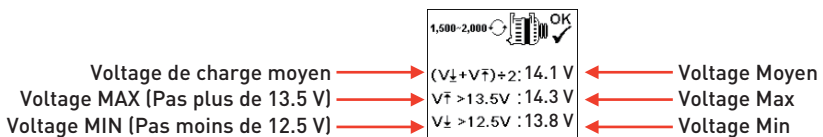


Fig. 49

9. Si le voltage de l'alternateur ne se situe pas entre 13.5 V et 12.5 V, le testeur va le considérer comme défectueux, comme suit :

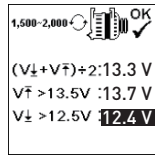


Fig.51

OU

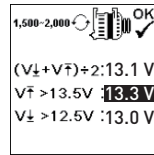


Fig.52

Test des Diodes au Ralenti avec des Charges Electriques Allumées

Test si les diodes de l'alternateur sont dans la limite des 0.5 V. Normalement si une des diodes est défectueuse, il y aura plus de 0.5 V d'augmentation.

10. Continuez à partir des tests précédents (Fig. 50, 51 ou 52) ; le testeur va automatiquement tester les diodes comme ceci (Fig.53).

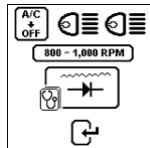


Fig.53

11. Pendant que le moteur est en marche, assurez-vous que l'air conditionné soit éteint, et que les phares soit allumés. Pressez Enter pour continuer et l'écran va indiquer :

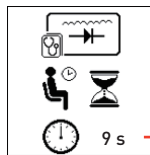


Fig.54

Timer starts countdown from 10 s to 0 s

12. Résultats:

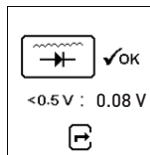


Fig.55

13. Si le voltage est au-dessus de la limite des 0.5V, le testeur va indiquer :

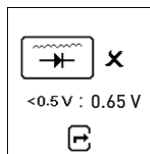



Fig.56

14. Pour imprimer les résultats, pressez : 

15. Pressez Retour :  , pour retourner au menu principal.

Test de la Mise à Terre :

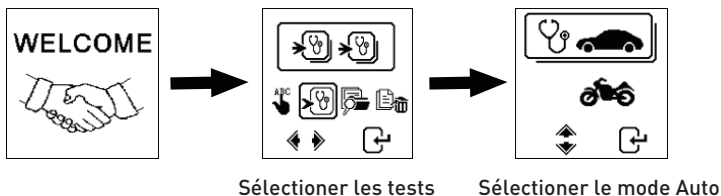
Ce test est seulement disponible en mode Auto : 


Le châssis du véhicule est toujours connecté à la borne négative de la batterie afin de fournir un chemin de retour (Mise à Terre) pour le courant des équipements électriques. A cause de facteurs externes, la surface de contacts de ces joints ou connexions de ces circuits peuvent s'oxyder et se corroder ce qui rendra le passage du courant plus difficile. Un exemple de corrosion visible se trouve par exemple sur les bornes de batteries, ce qui pose des problèmes électriques à long terme si ces bornes ne sont pas nettoyées de temps en temps.

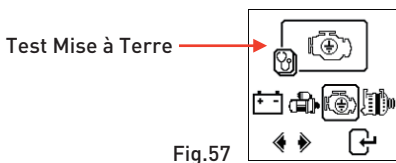
Pour mesurer cela, ce testeur va mesurer la résistance entre le moteur et la borne de la batterie et va indiquer le résultat ainsi que des recommandations.

Démarrer le Test

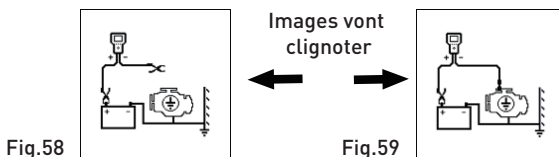
1. Assurez-vous que le moteur est éteint. Connecter le testeur à la batterie qui va s'allumer comme suit :



2. Ensuite sélectionner :  en vous déplaçant sur la gauche comme suit :

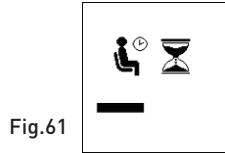
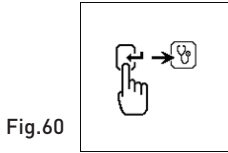


Appuyer sur Enter  Pour continuer :

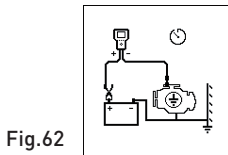


Maintenant transférer la pince noire du testeur, depuis la batterie au châssis, et laisser la pince rouge connectée à la batterie comme indiqué ci-dessus.

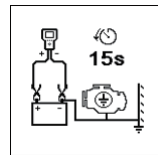
Une fois que la pince noire (négative) est bien connectée au châssis, presser Enter comme ci-dessous et le test va démarrer :



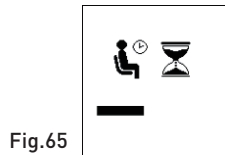
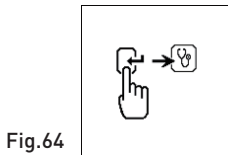
3. Une fois le test terminé, le testeur va vous indiquer la marche à suivre (Fig.62 & 63) : Transférer la pince noire à la batterie dans les 15 secondes, sinon la procédure devra être répétée.



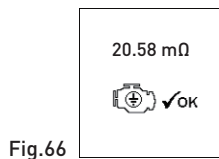
Ecran va clignoter



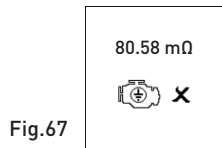
5. Une fois que la pince noire (négative) est bien connectée à la batterie, presser Enter comme ci-dessous et le test va démarrer



6. Si le résultat est dans la limite, cela sera indiqué comme suit ::



7. Si le résultat est trop élevé, cela sera indiqué comme suit :



Note :

Ce résultat indique qu'une partie du chemin de retour du courant est mauvais. Regardez pour voir si vous trouvez de la corrosion ou de la rouille sur un des points de contact et nettoyez les, afin de pouvoir refaire le test.

1. Si l'utilisateur n'a pas suivi les procédures correctement, l'écran suivant va apparaître :

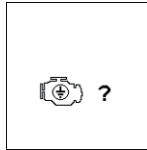




Fig.68

2. Pour imprimer les résultats, appuyez sur le bouton d'impression : 

3. Pour quitter le programme appuyez sur le bouton de retour : 

Voir les Résultats de Tests de la Mémoire :

Pour voir les résultats de tests, le testeur doit être connecté soit à une batterie 12 V, soit à un ordinateur à l'aide du câble USB.



1. Une fois allumé, aller dans la section des Rapports de Tests comme ci-dessous : 

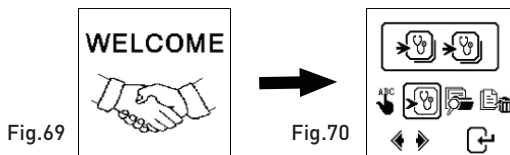


Fig.69

Fig.70

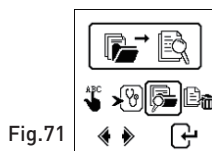



Fig.71

1. Une fois ce menu sélectionné vous aurez accès à ceci :



Fig.72

Vous pourrez choisir le test désiré, ou passer à la page suivante (◀ ou ▶) pour trouver le test désiré. Une fois ce test trouvé, sélectionné le pour le voir ou le réimprimer () :

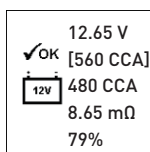


Fig.73

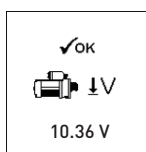


Fig.74

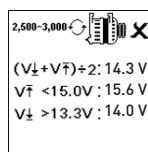


Fig.75

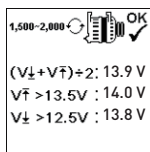


Fig.76

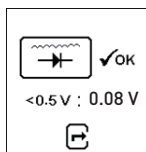


Fig.77

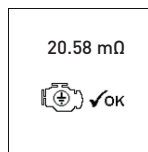


Fig.78

Imprimer les Résultats de Test :

Important :

Le testeur doit être connecté à une batterie pour imprimer, car il a besoin de plus d'ampères que le port USB d'un ordinateur.

Exemple de ticket imprimé :

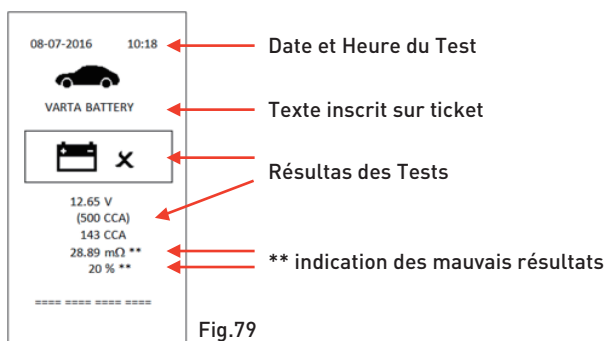



Fig.79

Note : Pour imprimer ces résultats sur une imprimante de bureau, il faut d'abord installer le software fourni et connecter le testeur à l'ordinateur.

Pour quitter le programme appuyez sur le bouton de retour : 


Installation sur Ordinateur (PC) :

Important : Veuillez d'abord installer le programme fourni avant de connecter votre testeur.

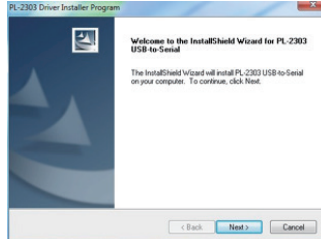
Pilote d'Installation :

Step 1. Installer le programme fourni comme suit :

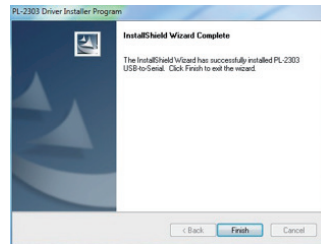


Step 2. Double cliquer sur l'icône suivante pour commencer : 

Exemple suivant sur Windows 7



Appuyer sur NEXT (SUIVANT) afin de débiter le processus et appuyer sur FINISH (FIN) pour le terminer.



Step 3. Ouvrir ce dossier :  TPG10 TG05 Software & Driver

Ensuite ouvrir ce programme :  TPG10 TG05 Setup.exe
Setup Application
9.5.0.0



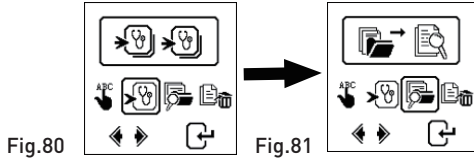
Appuyer sur le bouton INSTALL (INSTALLER) pour commencer le processus d'installation du pilote. Lorsqu'au bout de quelques secondes le programme est terminé, cliquer sur FINISH (FIN).



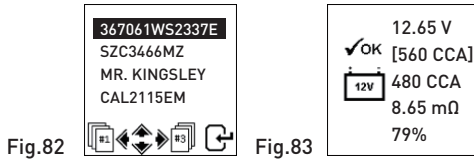
Une fois installé, vous verrez cette image sur votre bureau : 

Step 4. Maintenant vous pouvez connecter votre testeur à l'ordinateur à l'aide du câble fourni et le relier à l'ordinateur comme suit :

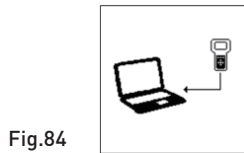
1. Aller dans le menu principal du testeur et consulter les résultats de tests :



Ensuite sélectionner le test désiré et cliquer dessus.



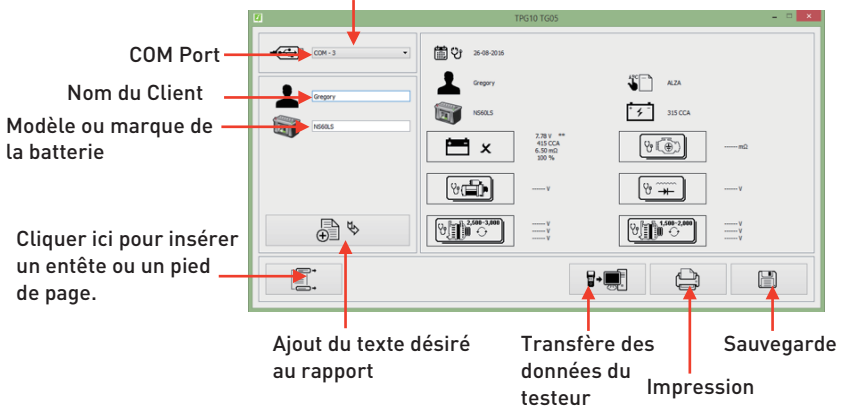
Pour finir presser sur le bouton USB sur le testeur pour transférer les données sur l'ordinateur.



Le testeur va rester avec cet écran lorsque connecté à l'ordinateur. Ne toucher à rien pendant le transfert des données.

Step 5. Sur l'ordinateur, cliquer sur cet icône pour ouvrir le programme : 

Détection automatique du Port COM.

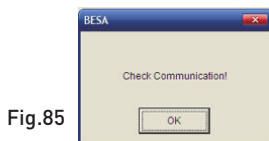


2. Pour confirmer que la connexion est établie, cliquez sur : , pour avoir les derniers résultats de test comme ci-dessous :

You can type in the particulars here.

Click here to include the above particulars in the results.

3. Si l'ordinateur ne détecte pas le testeur, le message suivant apparaîtra :



Dans ce cas, débrancher le testeur et répéter les étapes 4 et 5. Si le problème persiste, sélectionner un autre Port COM de la liste et cliquer sur le bouton pour transférer les résultats afin de voir si les résultats sont bien transférés.

Si ces étapes ne fonctionnent toujours pas, veuillez connecter votre tester à un autre port USB et répéter les étapes 4 et 5.

Imprimer les résultats avec une Imprimante de Bureau :

Assurez-vous que l'imprimante soit bien connectée à l'ordinateur.

Cliquez sur :  , sélectionnez la bonne imprimante et imprimer le document.

Sélectionnez l'imprimante

Sauvegarde des Résultats :

Note : Les résultats seront sauvegardés en format Word A4.

Pour cela, aller dans les paramètres de Mise en Page, click droit, et vous verrez apparaitre la fenêtre ci-dessous (Fig. A)

Clic Droit

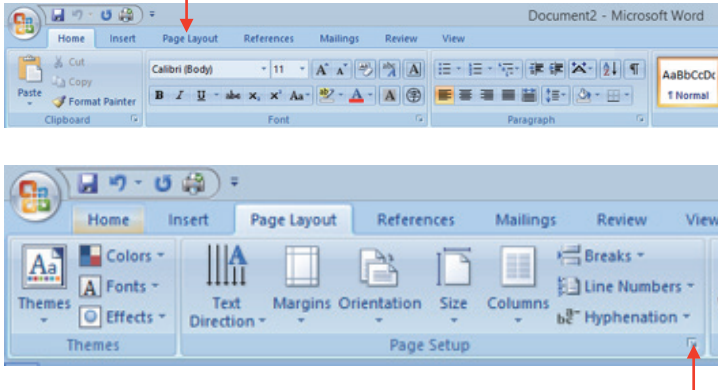


Fig.A

Clic Droit



Sur la page de Mise en Page, faire un clic droit sur le signe :  (Fig. A) pour montrer les paramètres de Mise en Page, ensuite cliquez sur format A4.



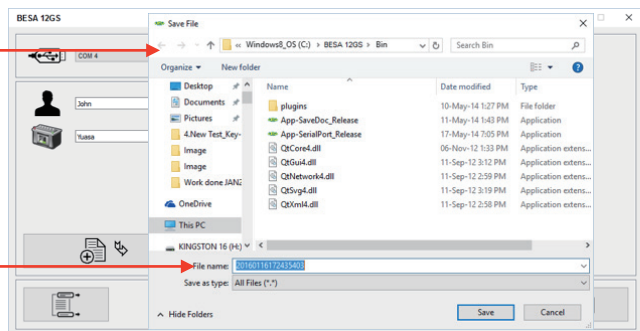
Fig.B



Fig.C

Pour sauvegarder le document : 

Le document sera sauvegardé sur le disque C :



Votre nom de fichier

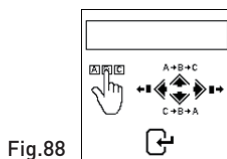
Effacer les résultats de la mémoire :

Cette fonction permet d'effacer tous les résultats en même temps comme suit :





Pressez et maintenez les boutons ◀ et ▶ ensemble pendant quelques secondes pour terminer ce processus :



Attention : Cette démarche va effacer tous les résultats de votre testeur.

Avertissement

Toutes les informations, illustrations et spécifications dans ce manuel sont basés sur les informations disponibles au moment de l'impression de ce mode d'emploi. Ces informations ont pu changer d'ici-là, veuillez consulter votre distributeur pour plus d'informations.

Le fabricant et ses agents et distributeurs ne peuvent pas être tenus pour responsables pour tout incident, perte de gains, dommages, etc.

Information sur la Garantie

Garantie Limitée

La garantie couvre les défauts de fabrications et ne couvre pas les points suivants :

- a. Réparations non autorisées
- b. Mauvaise utilisation ou abus du produit
- c. Accidents ou chutes
- d. Contacts avec de l'eau ou forte humidité
- e. Contact avec chaleurs extrêmes ou exposition prolongée au soleil
- f. Câbles et pinces endommagés ou utilisation abusive
- g. Dommages et coups dus à une mauvaise utilisation

La version officielle de ce mode d'emploi est en Anglais. Se référer à ce dernier, ou au fabricant, pour toute autre question.



Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consulter les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage.

- Il faut enlever la pile de l'appareil avant la mise au rebut.
- Il faut débrancher l'appareil du réseau avant d'enlever la pile.
- Eliminer la pile d'une manière assurant la sécurité.

WARRANTY

We do not take responsibility for any damage caused by misuse or any use that is not in compliance with the safety standards described herein.

CUSTOMER SERVICES

Contact your local importer of your specialized dealer to obtain address of our service department.

**FROM DATE OF PURCHASE RECEIPT
2 YEAR GUARANTEE
ON MATERIAL OR PRODUCTION DEFECTS**

KRAFTWERK®

FAVORITE TOOLS SINCE 1979

KRAFTWERK Europe AG
Mettlenbachstrasse 23
CH-8617 Mönchaltorf
Switzerland
Tel. +41-44 949 40 50

KRAFTWERK Sàrl.
25, rue du Stade
F - 67870 Bischoffsheim
France
Tel. +33-388 48 64 50

www.kraftwerktools.com